

Curse Of The Azure Bonds

Translation Wheel

To simulate turning the inner wheel clockwise, page through this document from the beginning to the end. To simulate turning the inner wheel counter-clockwise, page through this document backwards from the end to the beginning.



TRANSLATE FROM DETHK

TRANSLATE FROM ESPHUAR

SSS
STRATEGIC SIMULATIONS, INC.
Translation Wheel
CURSE OF THE AZURE BONDS
Official Computer Product
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS®
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. © 1984 TSR, Inc. All Rights Reserved.

TO ENGLISH

0 1 2 3 4 5
M I M I
E 5 S 6
X 4 R 3 E 2
L 1
T 4 E 5
O 2 O 3



TRANSLATE FROM DETHIER

TRANSLATE FROM ESPRUAR

S&S
STRATEGIC SIMULATIONS, INC.
Translation Wheel
Official Computer Product
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. © 1984 TSR, Inc. All rights reserved.

The wheel consists of several concentric rings:

- Outermost Ring:** Contains 28 red symbols, likely representing the Dethier alphabet.
- Second Ring:** Contains 28 red symbols, likely representing the Espruar alphabet.
- Third Ring:** Contains 26 white letters (A-Z) for translation from Dethier to English.
- Fourth Ring:** Contains 26 white letters (A-Z) for translation from Espruar to English.
- Innermost Ring:** Contains 26 white letters (A-Z) for direct translation to English.

Additional features include a central hole for a spindle and a red dashed line indicating a specific path or alignment.



TRANSLATE FROM DETHK

TRANSLATE FROM ESPRIAR

TSR
STRATEGIC SIMULATIONS, INC.
Curse of the Azure Bonds
Translation Wheel
Official **ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS** Computer Product
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. © 1983 TSR, Inc. All rights reserved.

TO ENGLISH



TRANSLATE FROM ESPERANTO

TRANSLATE TO ENGLISH

SSI

STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

Curse of the Azure Bonds
Translation Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. © 1989 TSR, Inc. All rights reserved.



TRANSLATE FROM
DETHEK
▼

▲
TRANSLATE
TO
ENGLISH
ESPERANTO



STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

Curse of the
Azure Bonds

Translation
Wheel

Official
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a
registered trademark owned by and
used under license from TSR, Inc.
© 1987 TSR, Inc.
All rights reserved.

TRANSLATE FROM DETHEK

TRANSLATE TO ENGLISH

SSI
STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

CURSE OF THE AZURE BONDS

Translation Wheel

Official DUNGEONS & DRAGONS Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. © 1982 TSR, Inc. All rights reserved.





TRANSLATE FROM DETHEK

TRANSLATE ESPERANTO

STRATEGIC SIMULATIONS, INC.
Curse of the Azure Bonds
Official Translation Wheel
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS Computer Product
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSE, Inc. All rights reserved.

TO ENGLISH

1 2 3 4 5 6
A Z U R E
7 1 2 3 4 5 6
H C R U D
E



TRANSLATE FROM DETHEN

TRANSLATE FROM ESPANISH

STRATEGIC SIMULATIONS, INC.
OFFICIAL TRANSLATION WHEEL
ADVANCED DRAGONS & DRAGONS
CURSE OF THE AZURE BONDS
ADVANCED DRAGONS & DRAGONS is a registered trademark of Strategic Simulations, Inc. All rights reserved.

TO ENGLISH

FROM ESPANISH



TRANSLATE FROM DIETHEK

NAVIGATE FROM ESPANOLA

STRATEGIC SIMULATIONS, INC.
CURSE OF THE AZTEC BONDS
OFFICIAL TRANSLATION WHEEL
ADVANCED PUZZLES & DRAGONS COMPUTER PRODUCT

ASSEL
A national trademark owned by and used under license from ASSEL, Inc. All rights reserved.

TO ENGLISH



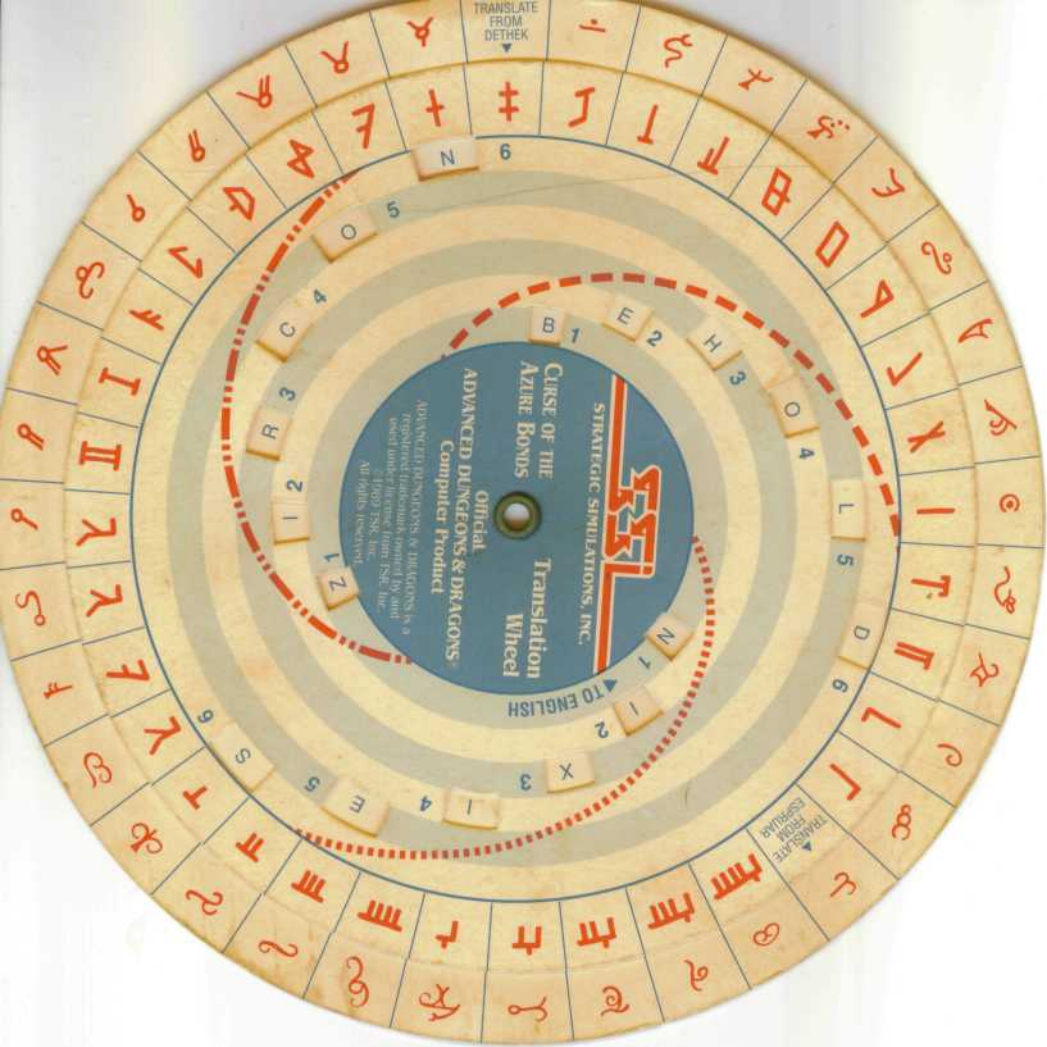
TRANSLATE FROM DETHEK

STRATEGIC SIMULATIONS, INC.
CURSE OF THE AZURE BONDS
Official Translation Wheel
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS®
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS® is a registered trademark owned by TSR, Inc. used under license by Strategic Simulations, Inc. All rights reserved.

TRANSLATE TO ENGLISH

TRANSLATE TO ENGLISH



TRANSLATE FROM DETHEK

N 6

O 5

C 4

R 3

I 2

A 1

B 1

E 2

H 3

O 4

L 5

D 6

T 1

N 2

X 3

I 4

M 5

S 6

F 1

P 2

R 3

TRANSLATE FROM DETHEK

STRATEGIC SIMULATIONS, INC.
Curse of the
AZURE BONDS
Official
Translation
Wheel
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. All rights reserved.

TO ENGLISH



TRANSLATE FROM DETHK

TRANSLATE FROM ENGLISH

TO ENGLISH

Official Computer Product
ADVANCED DUNDEONS & DRAGONS
The game is a translation of the original
text and is not a translation of the original
text. All rights reserved.

STRATEGIC SIMULATIONS, INC.
CURSE OF THE AZURE BONOS

Translation Wheel



TRANSLATE FROM DETHK



TO ENGLISH

TRANSLATE FROM ESPERANTO

ADVANCED DRAGON'S & DRAGON'S
FORGOTTEN REALMS & DRAGON'S
UNIVERSITY
ALL RIGHTS RESERVED

Official
Computer Product
TSR
Strategic Simulations, Inc.
Curse of the
Azure Bonds
Translaton
Wheel

1
2
3
4
5
6
7
8
9

0
1
2
3
4
5
6

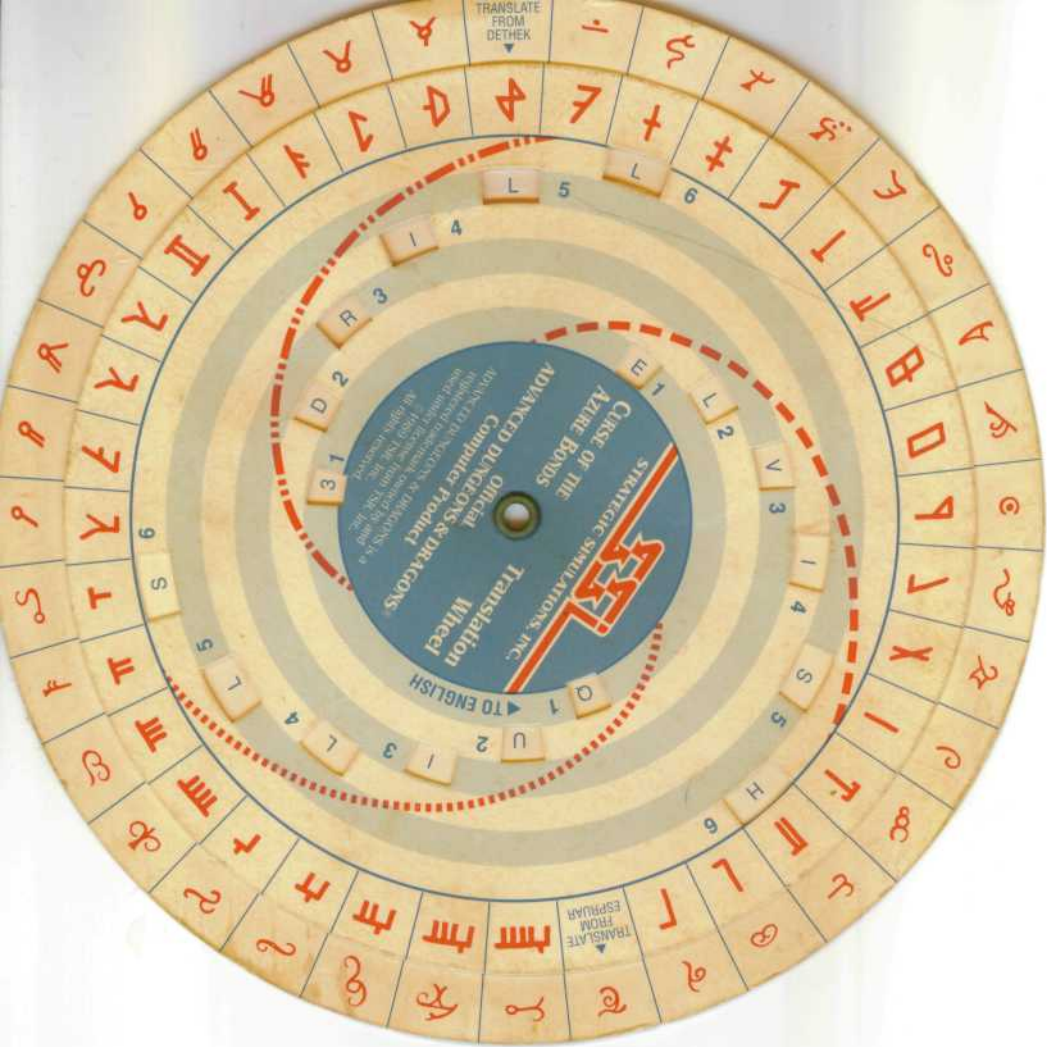
1
2
3
4
5
6
7
8
9

1
2
3
4
5
6
7
8
9

1
2
3
4
5
6
7
8
9

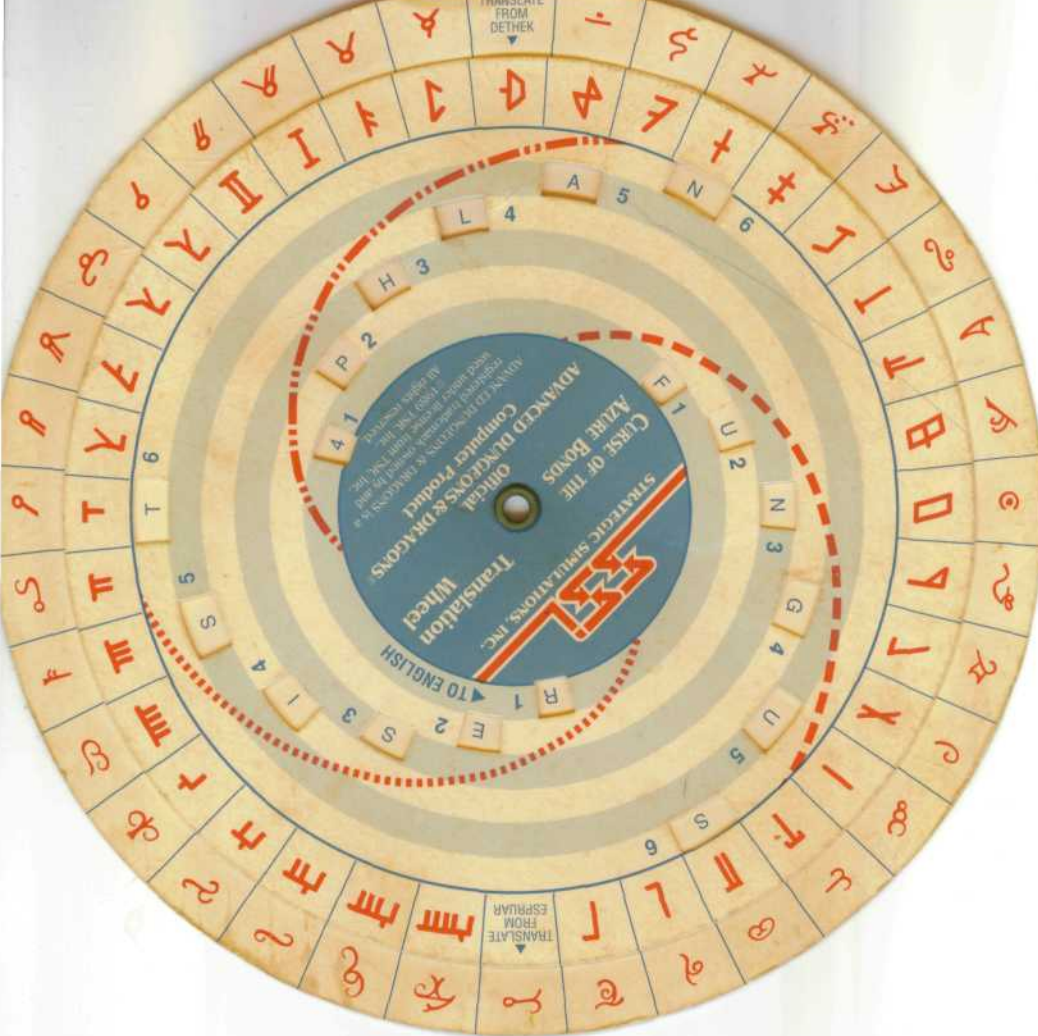
1
2
3
4
5
6
7
8
9

1
2
3
4
5
6
7
8
9



TRANSLATE FROM DETHEK

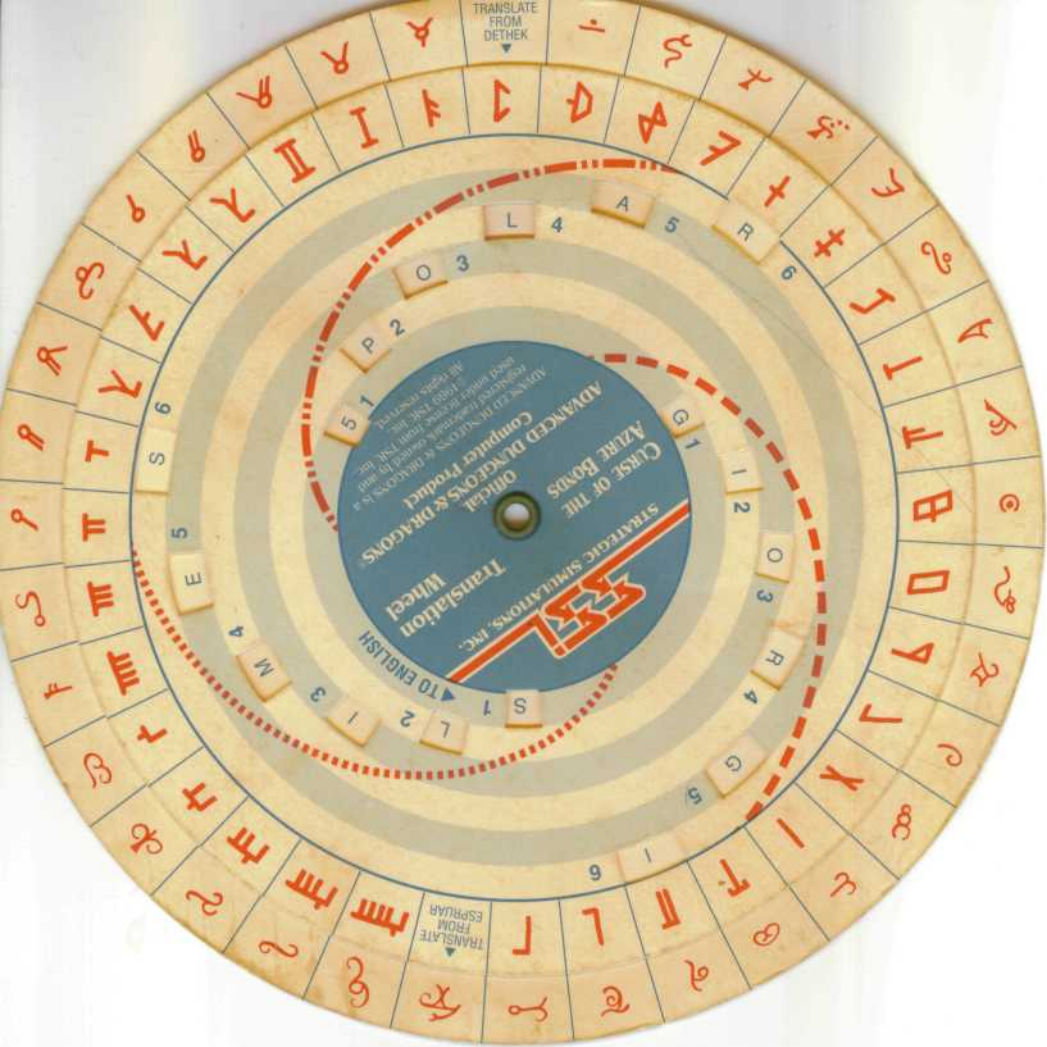
TRANSLATE FROM ESPRAR



Official Computer Product of the Grand Wizards & Dragons in the United States of America
ESR
TRANSLATION WHEEL
TO ENGLISH

1 R 2 E 3 S 4 I 5 U 6 S
7 G 8 4 9 S
0 N 1 2 3 4 5 6
7 H 8 3 9
0 L 1 2 3 4 5 6
7 A 8 5 9 N

Outer rings containing various alphabets and symbols, including the Latin alphabet (A-Z) and a set of symbols resembling the Greek alphabet.



TRANSLATE FROM DETHER

ADVANCED DUNCANS & DRAGONS is a
registered trademark owned by the
author. All other trademarks are the
property of their respective owners.

AZURE BONDS
OFFICIAL
Computer Product

STRATEGIC SIMULATIONS, INC.
Translation Wheel

TRANSLATE FROM ESPERANTO



TRANSLATE FROM DETHEX

ADVANCED DRAGONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. All rights reserved.

Official AZURE BONDS Computer Product

STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

Wheel of Translations

TRANSLATE FROM ESPERANTO



TRANSLATE FROM DETHER

STRATEGIC SIMULATIONS, INC.
OFFICIAL
AZURE BONDS
CURSE OF THE
TRANSLATION WHEEL
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS
Computer Product
REGISTERED TRADEMARK OWNED BY AND
USED UNDER LICENSE FROM TSR, INC.
All rights reserved.

TRANSLATE FROM DETHER

E 6

Z 3

U 4

R 5

A 2

1

N 6

5

I 5

H 4

C 3

R 2

U 1

N 2

S 3

I 4

D 5

E 6

Z 3

U 4

R 5

A 2

1

N 6

5

I 5

H 4

C 3

R 2

U 1

N 2

S 3

I 4

D 5

E 6



TRANSLATE FROM DIETHEK



TRANSLATE TO ESPERANTO

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. All rights reserved.

Official Translation Wheel
CURSE OF THE AZURE BONDS



STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

Computer Product
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS

1 TO ENGLISH

6
5
4
3
2
1

TRANSLATE FROM ESPERANTO



TRANSLATE TO DIETHEK



TRANSLATE FROM DETHK

STRATEGIC SIMULATIONS, INC.
CURSE OF THE AZURE BONDS
Official Translation Wheel
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. All rights reserved.

TRANSLATE FROM ESPERANTO

TRANSLATE TO ENGLISH



TRANSLATE FROM DETHK
▼

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. All rights reserved.

Official Translation Wheel
CURSE OF THE AZURE BONDS
STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

TRANSLATE FROM ENGLISH TO DETHK
▲

1 2 3 4 5 6
M I M
0 1 2 3 4 5
X 4 3 2 1
R 3 2 1
E 2 1
L 1 0 2 3
T 4
E 5
F 6



TRANSLATE FROM DETHKE

TRANSLATE FROM Spanish

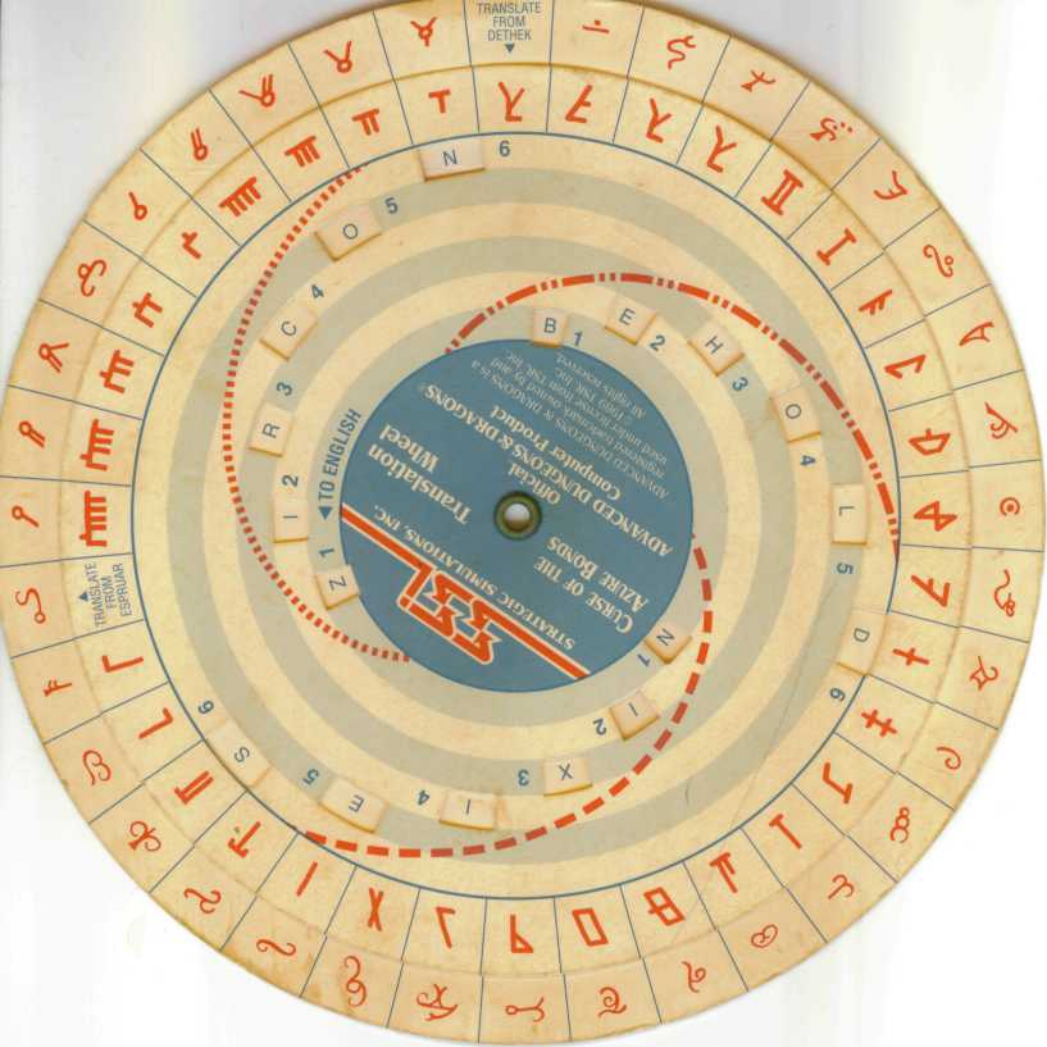
TO ENGLISH

Curse of the Azure Bonds
Strategic Simulations, Inc.
Official Translation Wheel
Computer Product
Advanced Dungeons & Dragons is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. All rights reserved.

TRANSLATE FROM DETHKE

The wheel consists of several concentric rings:

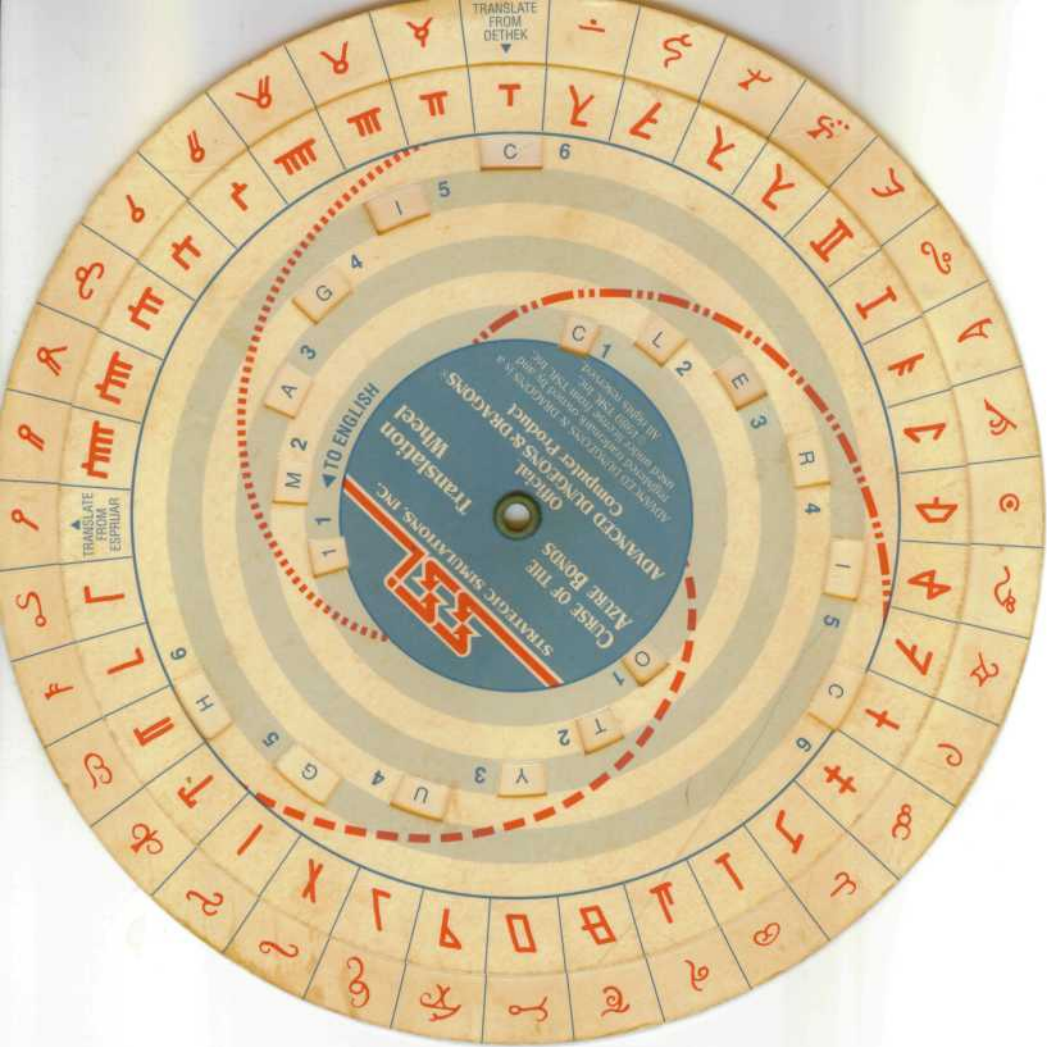
- Outer Ring:** Contains red symbols representing the Dethke alphabet.
- Second Ring:** Contains red symbols representing the Spanish alphabet.
- Third Ring:** Contains red symbols representing the English alphabet.
- Inner Ring (Left):** Contains letters U, L, A, S, H, T, O, M, I, E, N, O, I, G, M, Y.
- Inner Ring (Right):** Contains letters A, T, O, M, I, E, N, O, I, G, M, Y.
- Inner Ring (Bottom):** Contains numbers 1, 2, 3, 4, 5, 6.



TRANSLATE FROM DETHK
↓

↑
TRANSLATE FROM ESPRANAR

STRATEGICAL SIMULATIONS, INC.
Curses of the Azure Bonds
Official Computer Product of
Advanced Dungeons & Dragons
Translation Wheel
All rights reserved.
Advanced Dungeons & Dragons is a
registered trademark owned by and
used under license from TSR, Inc.



TRANSLATE FROM OETHEK

TRANSLATE FROM ESPERANTO

TRANSLATION LIMITED
ADVANCED PORTFOLIOS & DRAGONS
Computer Product
ORICAL
CURSE OF THE AZTEC BONDS
STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

1 2 3 4 5
6 7 8 9 10
11 12 13 14 15
16 17 18 19 20



TRANSLATE FROM DETHEK

TRANSLATE FROM ESPERANTO

SSI
CASE OF THE STRATEGIC SIMULATIONS, INC.
Official COMPACT PRODUCT
Advanced Dungeons & Dragons
is a registered trademark of TSR, Inc.
All rights reserved.

TO ENGLISH

1 2 3 4 5 6
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z



TRANSLATE FROM DETHEK

TRANSLATE FROM ESPERANTO

TO ENGLISH

SSI
STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

Official
Translating Wheel

CURSE OF THE AZURE BONDS

Official Computer Product
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by TSR, Inc. All rights reserved.

T 6

S 5

A 4

I 3

E 2

S 1

4 1

P 2

H 3

L 4

A 5

N 6

F 1

U 2

N 3

G 4

U 5

A 6

I 1

F 2

S 3

9

S 5

F 1

T 6

L 4

P 2

A 5

H 3

N 6

U 2

G 4

A 5

N 6

F 1

U 2

N 3

G 4

U 5

A 6

I 1

F 2

S 3

9

P 2

L 4

T 6

A 5

H 3

N 6

U 2

G 4

A 5

N 6

F 1

U 2

N 3

G 4

U 5

A 6

I 1

F 2

S 3

9

A 5

L 4

T 6

A 5

H 3

N 6

U 2

G 4

A 5

N 6

F 1

U 2

N 3

G 4

U 5

A 6

I 1

F 2

S 3

9

P 2

L 4

T 6

A 5

H 3

N 6

U 2

G 4

A 5

N 6

F 1

U 2

N 3

G 4

U 5

A 6

I 1

F 2

S 3

9

P 2

L 4

T 6

A 5

H 3

N 6

U 2

G 4

A 5

N 6

F 1

U 2

N 3

G 4

U 5

A 6

I 1

F 2

S 3

9

P 2

L 4

T 6

A 5

H 3

N 6

U 2

G 4

A 5

N 6

F 1

U 2

N 3

G 4

U 5

A 6

I 1

F 2

S 3

9



TRANSLATE FROM DETHKUR
▼

▲ TRANSLATE FROM ESPERANTO

▲ TO ENGLISH



STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

Translation Wheel

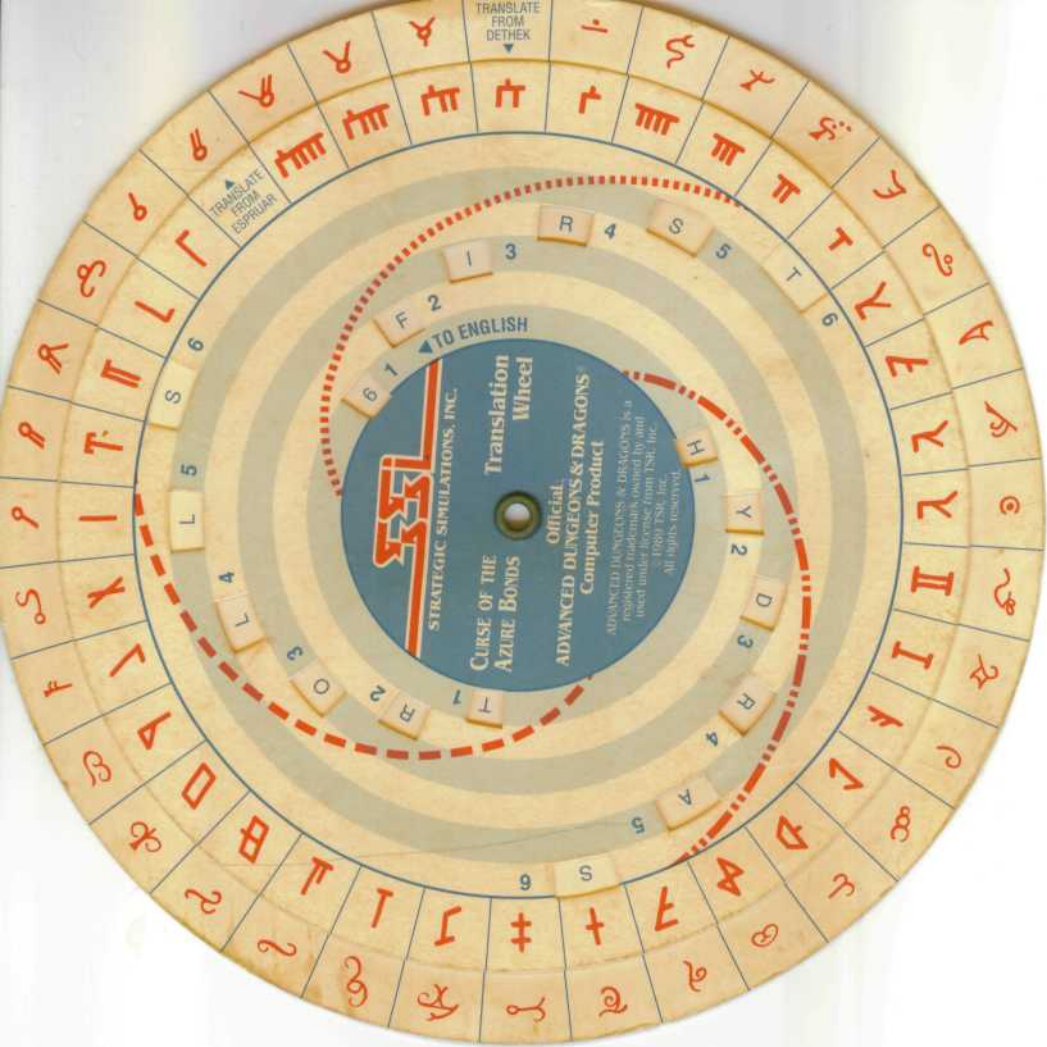
CURSE OF THE AZURE BONDS

Official Computer Product
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS®

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by TSR, Inc. used under license from 1984 to the present. All rights reserved.

The wheel consists of several concentric rings:

- Outer Ring:** Contains 28 D&D-style letters (A-Z, plus 'D', 'E', 'G', 'H', 'I', 'L', 'M', 'N', 'O', 'P', 'R', 'S', 'T', 'U', 'V', 'W', 'X', 'Y', 'Z').
- Second Ring:** Contains 28 corresponding Esperanto letters.
- Third Ring:** Contains 28 corresponding Dethkur letters.
- Inner Ring (Numbered):** Contains numbers 1-9, 0, and 10, with a red dashed line tracing a path through them.
- Inner Ring (Lettered):** Contains letters L, A, R, O, P, S, E, M, I, L, S, T, R, G, H, I, N, T, U, V, W, X, Y, Z, with a dotted line tracing a path through them.



TRANSLATE FROM DETHEK
↓

TRANSLATE FROM ESPYRIAN
↑

TO ENGLISH
←

STRATEGIC SIMULATIONS, INC.
SS

Curse of the Azure Bonds
Translation Wheel

Official
Advanced Dungeons & Dragons
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark owned by and used under license from TSR, Inc. ©1981 TSR, Inc. All rights reserved.

6 1 2 3 4 5 6
L 5 4 3 2 1
S 6 5 4 3 2 1
R 4 S 5 T 6
F 2
H 1 Y 2 D 3 R 4 A 5
T 1 E 2 O 3 L 4
9 8 7 6 5 4 3 2 1



TRANSLATE FROM DETHEK
▼

TRANSLATE FROM ESPERUAR
▲

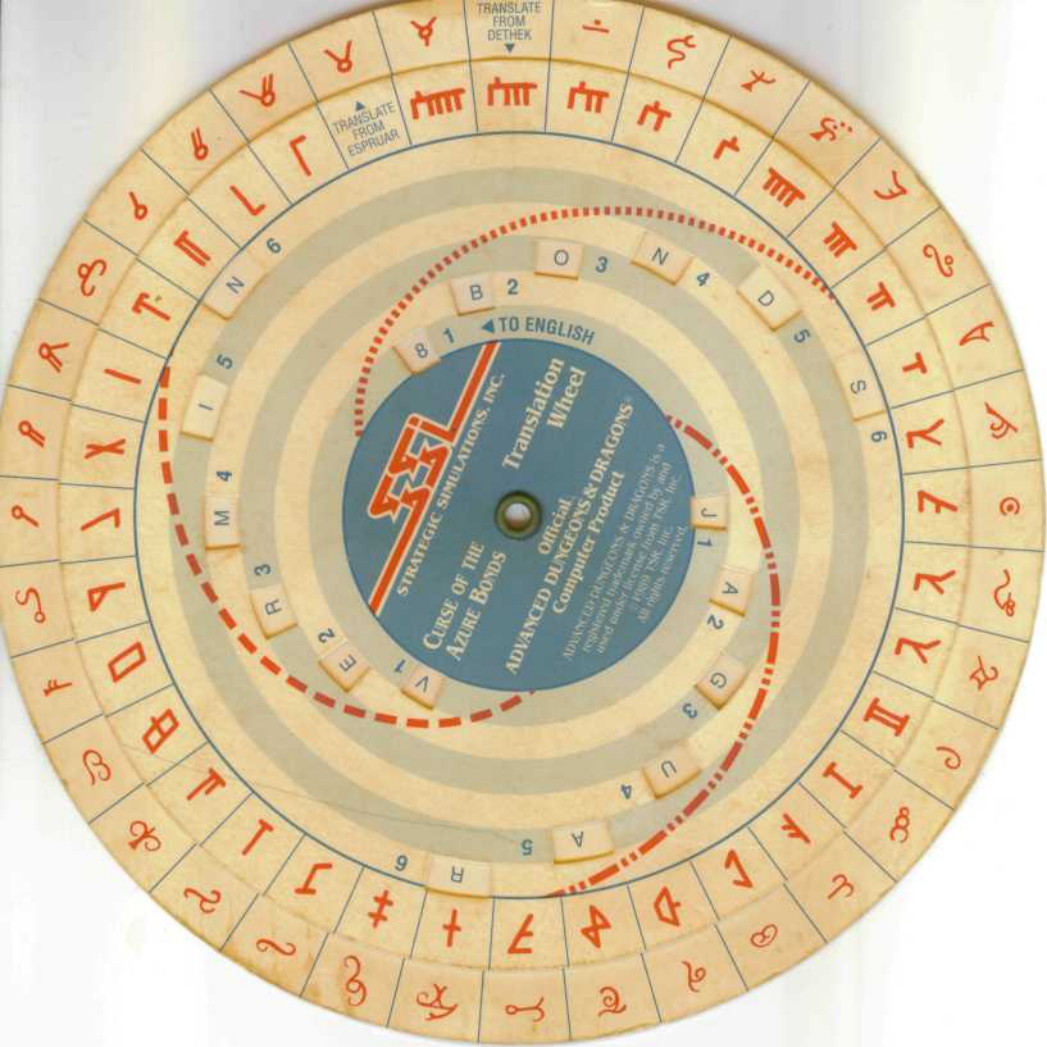
TO ENGLISH
◀

SSS
STRATEGIC SIMULATIONS, INC.

Curse of the Azure Bonds
Translation Wheel

Official Computer Product
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS®

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS®
FORGOTTEN REALMS™ is a
registered trademark owned by TSR, Inc.
© 1987 TSR, Inc. All rights reserved.



TRANSLATE FROM DETHK

TRANSLATE FROM ESPERANTO

STRATEGIC SIMULATIONS, INC.
CURSE OF THE AZURE BONDS
Official Translation Wheel
ADVANCED DRAGONS & DRAGONS
Computer Product
ADVANCED DRAGONS & DRAGONS is a registered trademark of Strategic Simulations, Inc. All rights reserved.

TO ENGLISH

8 1 2 3 4 5
B O N D
I 5
M 4
R 3
E 2
V 1

J 1
A 2
G 3
U 4
S 5
9



TRANSLATE FROM DETHEK

TRANSLATE FROM ESPRIJAR

STRATEGIC SIMULATIONS, INC.
Curse of the Azure Bonds
Official Translation Wheel
ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS
Computer Product

ADVANCED DUNGEONS & DRAGONS is a registered trademark of TSR, Inc. © 1980 TSR, Inc. All rights reserved.

TO ENGLISH

9 1 A 2 L 3 I 4 A 5
T 5 H 6
A 3 W 1 R 2
K 1 E 2 E 3
P 4
S 6
E 5